

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 1627/2005 ze dne 5. října 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1628/2005 ze dne 4. října 2005, kterým se stanoví jednotkové hodnoty pro určení celní hodnoty určitého zboží podléhajícího rychlé zkáze	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1629/2005 ze dne 5. října 2005, kterým se po padesáté čtvrté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 467/2001	9
	Nařízení Komise (ES) č. 1630/2005 ze dne 5. října 2005, kterým se stanoví koeficient snížení použitelný v rámci celní subkvóty III otevřené nařízením (ES) č. 2375/2002 pro pšenici obecnou o jiné než vysoké kvalitě	11
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR	
	Kontrolní úřad ESVO	
	★ Doporučení Kontrolního úřadu ESVO č. 54/04/KOL ze dne 30. března 2004 týkající se koordinovaného programu úředního dozoru nad potravinami na rok 2004	12
	★ Doporučení Kontrolního úřadu ESVO č. 3/05/KOL ze dne 19. ledna 2005 o monitorování základních hodnot dioxinů a polychlorovaných bifenyly typu dioxinů v krmivech	21

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1627/2005**ze dne 5. října 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 6. října 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. října 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 5. října 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	47,4
	096	34,2
	999	40,8
0707 00 05	052	102,5
	999	102,5
0709 90 70	052	83,4
	999	83,4
0805 50 10	052	74,4
	388	69,8
	524	67,9
	528	62,7
	999	68,7
0806 10 10	052	86,9
	388	79,9
	624	163,0
	999	109,9
0808 10 80	388	97,7
	400	134,2
	508	26,4
	512	82,6
	528	45,5
	720	28,0
	800	164,2
	804	72,9
999	81,4	
0808 20 50	052	92,8
	388	67,1
	999	80,0

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1628/2005**ze dne 4. října 2005,****kterým se stanoví jednotkové hodnoty pro určení celní hodnoty určitého zboží podléhajícího rychlé zkáze**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾, kterým se provádí nařízení (EHS) č. 2913/92, a zejména na čl. 173 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Články 173 až 177 nařízení (EHS) č. 2454/93 stanoví, že Komise pravidelně stanoví jednotkové hodnoty zboží uvedeného v klasifikaci obsažené v příloze 26 uvedeného nařízení.

- (2) Použití těchto pravidel a kritérií stanovených ve výše uvedených člancích na skutečnosti, které byly sděleny Komisi v souladu s čl. 173 odst. 2 uvedeného nařízení, vedou ke stanovení jednotkových hodnot pro dotyčné zboží, jak je uvedeno v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Jednotkové hodnoty stanovené v čl. 173 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2454/93 se stanoví podle tabulky uvedené v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 7. října 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. října 2005.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2700/2000 (Úř. věst. L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2286/2003 (Úř. věst. L 343, 31.12.2003, s. 1).

PŘÍLOHA

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Rané brambory 0701 90 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.30	Cibule (jiná než sazečka) 0703 10 19	34,92	20,02	1 031,99	260,59	546,38	8 716,38
		120,57	24,30	14,99	136,83	8 364,04	1 354,55
		325,69	23,81				
1.40	Česnek 0703 20 00	163,60	93,77	4 834,81	1 220,83	2 559,75	40 835,67
		564,87	113,86	70,23	641,06	39 184,97	6 345,96
		1 525,83	111,57				
1.50	Pór ex 0703 90 00	62,17	35,64	1 837,31	463,94	972,75	15 518,25
		214,66	43,27	26,69	243,61	14 890,96	2 411,57
		579,84	42,40				
1.60	Květák 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Zelí bílé a zelí červené 0704 90 10	47,52	27,24	1 404,36	354,61	743,53	11 861,47
		164,08	33,07	20,40	186,21	11 381,99	1 843,30
		443,20	32,41				
1.90	Brokolice (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
1.100	Čínské zelí ex 0704 90 90	104,01	59,62	3 073,81	776,16	1 627,40	25 961,94
		359,13	72,39	44,65	407,56	24 912,48	4 034,55
		970,07	70,93				
1.110	Hlávkový salát 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Mrkev ex 0706 10 00	30,30	17,37	895,46	226,11	474,09	7 563,18
		104,62	21,09	13,01	118,73	7 257,46	1 175,34
		282,60	20,66				
1.140	Ředkvička ex 0706 90 90	52,35	30,01	1 547,10	390,66	819,10	13 067,08
		180,75	36,44	22,47	205,13	12 538,87	2 030,66
		488,25	35,70				
1.160	Hrách (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	427,09	244,81	12 621,87	3 187,14	6 682,55	106 606,61
		1 474,67	297,26	183,35	1 673,56	102 297,24	16 566,93
		3 983,37	291,26				

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Fazole:						
1.170.1	— Fazole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	133,28 460,20 1 243,10	76,40 92,77 90,89	3 938,95 57,22	994,62 522,27	2 085,45 31 924,26	33 269,09 5 170,10
1.170.2	— Fazole (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 409,17	86,60 105,16 103,04	4 465,16 64,86	1 127,49 592,05	2 364,04 36 189,08	37 713,57 5 860,78
1.180	Boby ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artyčoky 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Chřest:						
1.200.1	— zelený ex 0709 20 00	263,59 910,12 2 458,40	151,09 183,46 179,75	7 789,81 113,16	1 967,00 1 032,87	4 124,25 63 134,53	65 794,13 10 224,57
1.200.2	— jiný ex 0709 20 00	424,61 1 466,09 3 960,21	243,39 295,53 289,56	12 548,48 182,28	3 168,61 1 663,83	6 643,70 101 702,47	105 986,78 16 470,60
1.210	Lilek 0709 30 00	101,29 349,73 944,69	58,06 70,50 69,07	2 993,39 43,48	755,86 396,90	1 584,83 24 260,72	25 282,72 3 929,00
1.220	Celer řapíkatý (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	138,52 478,28 1 291,93	79,40 96,41 94,46	4 093,68 59,47	1 033,69 542,79	2 167,37 33 178,31	34 575,98 5 373,19
1.230	Lišky 0709 59 10	334,34 1 154,41 3 118,29	191,64 232,70 228,00	9 880,75 143,53	2 494,98 1 310,11	5 231,98 80 081,12	83 454,61 12 969,05
1.240	Paprika zeleninová 0709 60 10	103,56 357,57 965,86	59,36 72,08 70,62	3 060,46 44,46	772,79 405,79	1 620,34 24 804,31	25 849,21 4 017,03
1.250	Fenykl 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Batáty, čerstvé, celé, určené pro lidskou spotřebu 0714 20 10	102,86 355,16 959,36	58,96 71,59 70,15	3 039,86 44,16	767,59 403,06	1 609,43 24 637,36	25 675,23 3 989,99
2.10	Jedlé kaštiny (<i>Castanea</i> spp.), čerstvé ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, čerstvý ex 0804 30 00	119,08 411,14 1 110,58	68,25 82,88 81,20	3 519,02 51,12	888,59 466,60	1 863,12 28 520,84	29 722,31 4 618,92

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokado, čerstvé ex 0804 40 00	139,84 482,85 1 304,27	80,16 97,33 95,37	4 132,78 60,03	1 043,57 547,98	2 188,07 33 495,22	34 906,24 5 424,51
2.50	Kvajava a mango, čerstvé ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Sladké pomeranče, čerstvé:						
2.60.1	— krvavé a polokrvavé ex 0805 10 20	55,08 190,18 513,71	31,57 38,34 37,56	1 627,78 23,65	411,03 215,83	861,81 13 192,76	13 748,52 2 136,55
2.60.2	— druhy Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins ex 0805 10 20	45,37 156,66 423,18	26,01 31,58 30,94	1 340,90 19,48	338,59 177,79	709,93 10 867,65	11 325,45 1 760,00
2.60.3	— ostatní ex 0805 10 20	44,42 153,37 414,29	25,46 30,92 30,29	1 312,74 19,07	331,48 174,06	695,02 10 639,48	11 087,68 1 723,05
2.70	Mandarinky (včetně tangerinek a satsum), čerstvé; klementinky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé						
2.70.1	— Klementinky ex 0805 20 10	46,01 158,86 429,12	26,37 30,02 31,38	1 359,73 19,75	343,35 180,29	719,90 11 020,32	11 484,56 1 784,73
2.70.2	— Monreales a satsumy ex 0805 20 30	94,45 326,12 880,91	54,14 65,74 64,41	2 791,28 40,55	704,82 370,10	1 477,82 22 622,66	23 575,66 3 663,72
2.70.3	— Mandarinky a wilkingy ex 0805 20 50	87,77 303,05 818,60	50,31 61,09 59,85	2 593,84 37,68	654,97 343,92	1 373,29 21 022,48	21 908,07 3 404,57
2.70.4	— Tangerinky a ostatní ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	71,45 246,72 666,43	40,96 49,73 48,73	2 111,67 30,68	533,22 279,99	1 118,01 17 114,59	17 835,56 2 771,69
2.85	Kyselé lajmy (<i>Citrus aurantifolia</i>), čerstvé 0805 50 90	68,19 235,43 635,94	39,08 47,46 46,50	2 015,08 29,27	508,83 267,18	1 066,87 16 331,74	17 019,73 2 644,91
2.90	Grapefruity, čerstvé						
2.90.1	— bílé ex 0805 40 00	29,71 102,59 277,12	17,03 20,68 20,26	878,09 12,76	221,73 116,43	464,90 7 116,69	7 416,49 1 152,54
2.90.2	— růžové ex 0805 40 00	65,99 227,85 615,48	37,83 45,93 45,00	1 950,24 28,33	492,45 258,59	1 032,54 15 806,21	16 472,06 2 559,80

Položka	Popis zboží Druhy, odrůdy, kód KN	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Stolní hrozny 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Vodní melouny 0807 11 00	59,86 206,68 558,30	34,31 41,66 40,82	1 769,04 25,70	446,70 234,56	936,61 14 337,67	14 941,65 2 321,97
2.120	Melouny (jiné než vodní melouny)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (včetně Cantalene), Piel de Sapo (včetně Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	68,80 237,56 641,68	39,44 47,89 46,92	2 033,27 29,54	513,42 269,60	1 076,50 16 479,14	17 173,34 2 668,78
2.120.2	— ostatní ex 0807 19 00	125,56 433,54 1 171,07	71,97 87,39 85,63	3 710,70 53,90	936,70 492,01	1 964,99 30 074,37	31 341,28 4 870,51
2.140	Hrušky						
2.140.1	— Hrušky – nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) Poires-Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— ostatní ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Meruňky 0809 10 00	116,20 401,22 1 083,76	66,61 80,88 79,24	3 434,06 49,88	867,13 455,33	1 818,13 27 832,22	29 004,68 4 507,40
2.160	Třešně, višně 0809 20 95 0809 20 05	473,31 1 634,24 4 414,42	271,30 329,42 322,77	13 987,73 203,19	3 532,03 1 854,67	7 405,69 113 367,21	118 142,91 18 359,69
2.170	Broskve 0809 30 90	100,40 346,66 936,40	57,55 69,88 68,47	2 967,12 43,10	749,22 393,42	1 570,92 24 047,81	25 060,84 3 894,52
2.180	Nektarinky ex 0809 30 10	100,40 346,66 936,40	57,55 69,88 68,47	2 967,12 43,10	749,22 393,42	1 570,92 24 047,81	25 060,84 3 894,52
2.190	Švestky a slívy 0809 40 05	96,00 331,48 895,40	55,03 66,82 65,47	2 837,21 41,21	716,42 376,19	1 502,14 22 994,90	23 963,58 3 724,00
2.200	Jahody 0810 10 00	281,43 971,72 2 624,81	161,32 195,88 191,92	8 317,10 120,82	2 100,14 1 102,78	4 403,42 67 408,11	70 247,74 10 916,67

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Maliny 0810 20 10	304,95	174,80	9 012,19	2 275,66	4 771,43	76 118,57
		1 052,93	212,25	130,92	1 194,95	73 041,62	11 829,01
		2 844,18	207,96				
2.210	Borůvky (plody druhu <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	1 455,44	834,26	43 012,62	10 861,08	22 772,69	363 292,38
		5 025,34	1 012,99	624,82	5 703,14	348 606,99	56 456,52
		13 574,45	992,54				
2.220	Kiwi (<i>Actinidia chinensis Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	152,26	87,27	4 499,64	1 136,20	2 382,30	38 004,79
		525,71	105,97	65,36	596,62	36 468,52	5 906,04
		1 420,05	103,83				
2.230	Granátová jablka ex 0810 90 95	143,09	82,02	4 228,74	1 067,79	2 238,87	35 716,69
		494,06	99,59	61,43	560,70	34 272,92	5 550,46
		1 334,56	97,58				
2.240	Tomel (včetně ovoce Sharon) ex 0810 90 95	305,27	174,98	9 021,59	2 278,03	4 776,41	76 197,97
		1 054,03	212,47	131,05	1 196,19	73 117,82	11 841,35
		2 847,14	208,18				
2.250	Liči ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1629/2005

ze dne 5. října 2005,

kterým se po padesáté čtvrté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 467/2001

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 467/2001, kterým se zakazuje vývoz určitého zboží a služeb do Afghánistánu, zesiluje zákaz letů a rozšiřuje zmrazení prostředků a jiných finančních zdrojů afghánského Talibanu⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 1 první odrážku uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 obsahuje seznam osob, skupin a subjektů, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.

- (2) Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN dne 29. září 2005 rozhodl přidat na seznam osob, skupin a subjektů, jichž se má týkat zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů, sedm osob. Příloha I by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

- (3) Aby se zajistilo, že opatření tohoto nařízení jsou účinná, musí toto nařízení vstoupit okamžitě v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění podle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. října 2005.

Za Komisi

Eneko LANDÁBURU

generální ředitel pro vnější vztahy

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1551/2005 (Úř. věst. L 247, 23.9.2005, s. 30).

PŘÍLOHA

V příloze I nařízení (ES) č. 881/2002 se v položce „Fyzické osoby“ doplňují nové záznamy, které znějí:

1. Abd Allah Mohamed Ragab **Abdel Rahman** (*také znám jako* a) Abu Al-Khayr, b) Ahmad Hasan, c) Abu Jihad). Datum narození: 3. 11. 1957. Místo narození: Kafir Al-Shaykh. Státní příslušnost: Egyptská arabská republika. Další informace: je možné, že žije v Pákistánu, Afghánistánu nebo Íránu.
 2. Zaki Ezat Zaki **Ahmed** (*také znám jako* a) Rifat Salim, b) Abu Usama). Datum narození: 21. 4. 1960. Místo narození: Sharqiyah. Státní příslušnost: Egyptská arabská republika. Další informace: je možné, že žije v hraniční oblasti mezi Pákistánem a Afghánistánem.
 3. Mohammed Ahmed Shawki **Al Islambolly** (*také znám jako* a) Abu Khalid, b) Abu Ja'far). Datum narození: 21. 1. 1952. Místo narození: El-Minya. Státní příslušnost: Egyptská arabská republika. Další informace: je možné, že žije v Pákistánu, Afghánistánu nebo Íránu.
 4. El Sayed Ahmad Fathi **Hussein Elaiwa** (*také znám jako* a) Hatim, b) Hisham, c) Abu Umar). Datum narození: 30. 7. 1964. Místo narození: Suez. Státní příslušnost: Egyptská arabská republika.
 5. Ali Sayyid Muhamed **Mustafa Bakri** (*také znám jako* a) Ali Salim, b) Abd Al-Aziz, c) Al-Masri). Datum narození: 18. 4. 1966. Místo narození: Beni-Suef. Státní příslušnost: Egyptská arabská republika. Další informace: je možné, že žije v Íránu.
 6. Mahdhat Mursi Al-Sayyid **Umar** (*také znám jako* a) Abu Hasan, b) Abu Khabab, c) Abu Rabbab). Datum narození: 19. 10. 1953. Místo narození: Alexandrie. Státní příslušnost: Egyptská arabská republika. Další informace: je možné, že žije v hraniční oblasti mezi Pákistánem a Afghánistánem.
 7. Hani El Sayyed Elsebai **Yusef** (*také znám jako* Abu Karim). Datum narození: 1. 3. 1961. Místo narození: Qaylubiyah. Státní příslušnost: Egyptská arabská republika. Další informace: má bydliště ve Spojeném království.
-

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1630/2005**ze dne 5. října 2005,****kterým se stanoví koeficient snížení použitelný v rámci celní subkvóty III otevřené nařízením (ES) č. 2375/2002 pro pšenici obecnou o jiné než vysoké kvalitě**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2375/2002 ze dne 27. prosince 2002 o otevření a správě celních kvót pro pšenici obecnou o jiné než vysoké kvalitě původem z třetích zemí a o stanovení odchylky od nařízení Rady (EHS) č. 1766/92 ⁽²⁾, a zejména na čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (ES) č. 2375/2002 byla otevřena roční celní kvóta o objemu 2 981 600 tun pro pšenici obecnou o jiné než vysoké kvalitě. Tato kvóta je rozdělena do tří subkvót.

- (2) Čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 2375/2002 stanovil množství subkvóty III na 592 900 tun pro období od 1. října do 31. prosince 2005.
- (3) Množství požadovaná dne 3. října 2005 dle čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 2375/2002 přesahují množství, které je k dispozici. Je proto nutné stanovit, v jakém rozsahu mohou být licence vydávány, a určit koeficient snížení, který se použije na požadovaná množství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Každé žádosti o udělení dovozní licence v rámci subkvóty III pro pšenici obecnou o jiné než vysoké kvalitě, podané a předložené Komisi dne 3. října 2005 dle čl. 5 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 2375/2002, se vyhovuje do výše 0,3 požadovaného množství.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 6. října 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. října 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst L 358, 31.12.2002, s. 88. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR
KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

DOPORUČENÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 54/04/KOL

ze dne 30. března 2004

týkající se koordinovaného programu úředního dozoru nad potravinami na rok 2004

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

zdraví a zájmů spotřebitelů, a zajistit poctivé obchodní postupy.

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (EHP), a zejména na článek 109 a protokol 1 této dohody,

(3) Článek 3 aktu uvedeného v bodě 54n kapitoly XII přílohy II Dohody o EHP (směrnice Rady 93/99/EHS ze dne 29. října 1993 o doplňujících opatřeních týkajících se úředního dozoru nad potravinami) ⁽²⁾ požaduje, aby laboratoře uvedené v článku 7 směrnice 89/397/EHS vyhovovaly kritériím stanoveným v sérii evropských norem EN 45000, nahrazené nyní normou EN ISO 17025:2000.

s ohledem na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) a protokol 1 této dohody,

(4) Výsledky současného provádění vnitrostátních programů a koordinovaných programů mohou poskytnout informace a zkušenosti, na nichž lze založit budoucí kontrolní činnosti a právní předpisy.

s ohledem na akt uvedený v bodě 50 kapitoly XII přílohy II Dohody o EHP (směrnice Rady 89/397/EHS ze dne 14. června 1989 o úředním dozoru nad potravinami ⁽¹⁾) přizpůsobený Dohodě o EHP protokolem 1 této dohody a zejména na čl. 14 odst. 3 tohoto aktu,

(5) Účast Islandu a Lichtenštejska na programech v části A a B v rozsahu tohoto doporučení bude muset být vyhodnocena s ohledem na jejich výjimky z kapitoly I přílohy I Dohody o EHP,

po konzultaci s Výborem ESVO pro potraviny, který je Kontrolnímu úřadu ESVO nápomocen,

vzhledem k těmto důvodům:

TÍMTO STÁTŮM ESVO DOPORUČUJE:

(1) S ohledem na řádné fungování Evropského hospodářského prostoru je nezbytné zorganizovat v rámci EHP koordinované programy inspekcí potravin za účelem zlepšení harmonizovaného provádění úředního dozoru státy EHP.

1. V průběhu roku 2004 provést inspekce a dozory zahrnující v určených případech odběr vzorků a jejich analýzy v laboratořích s cílem:

(2) Tyto programy by měly klást důraz na soulad s platnými právními předpisy týkajícími se potravin podle Dohody o EHP, jež jsou navrženy zvláště za účelem ochrany

— posoudit bakteriologickou bezpečnost sýrů vyrobených ze syrového nebo termizovaného mléka,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 186, 30.6.1989, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 290, 24.11.1993, s. 14. Směrnice ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

- posoudit bakteriologickou bezpečnost čerstvého chlazeného drůbežního masa, pokud jde o termofilní bakterii *Campylobacter*;
 - posoudit bakteriologickou a toxikologickou bezpečnost koření.
2. Ačkoliv doporučení nestanoví úroveň odběru vzorků nebo inspekci, zajistit, aby tyto úrovně vytvářely dostatečný přehled o dané problematice.
3. Poskytnout požadované informace v podobě záznamových formulářů stanovených v přílohách, aby se tak usnadnila porovnatelnost výsledků. Tyto informace by měly být zaslány Kontrolnímu úřadu ESVO nejpozději do 1. května 2005 spolu s důvodovou zprávou, ve které by měla být stanoviska k výsledkům a k přijatým prosazovacím opatřením.
4. Potraviny, které se mají v souladu s tímto programem analyzovat, by se měly předložit laboratorům, které splňují požadavky článku 3 směrnice 93/99/EHS. Pokud však ve státech ESVO neexistují laboratoře vhodné k některým analýzám podle tohoto doporučení, mohou státy určit jiné laboratoře, jež jsou schopny takové analýzy provést.

ROZSAH PŮSOBNOSTI A METODY

A. Bakteriologická bezpečnost sýrů vyrobených ze syrového nebo termizovaného mléka

1. Rozsah působnosti programu

Kontaminované sýry vyrobené ze syrového nebo termizovaného mléka byly odpovědné za ohniska otravy potravinami u lidí způsobené několika typy bakterií jako *Salmonella*, *Listeria monocytogenes*, verotoxigenní *Escherichia coli* a enterotoxiny *Staphylococcal*.

V EHP existuje dlouhá tradice výroby a spotřeby sýrů ze syrového mléka. Aby se v této tradici pokračovalo a zároveň se zajistila bezpečnost potravin, byla v systému produkce, svozu a skladování syrového mléka používaného k výrobě sýrů provedena značná zlepšení. Zvláštní pozornost věnují dotčené potravinářské subjekty hygieně a dozoru v celém výrobním procesu.

Cílem této části programu je prošetřit mikrobiologickou bezpečnost sýrů vyrobených ze syrového nebo termizovaného mléka, aby se podpořila vysoká úroveň ochrany spotře-

bitele a shromáždily informace o prevalenci patogenních a indikátorových mikroorganismů v těchto výrobcích. Toto šetření se týká ročního programu; v průběhu druhého roku na něj naváže širší program bakteriologické bezpečnosti sýrů. Účelem tohoto širšího programu je určit základní kontaminaci v jiných kategoriích sýrů, aby bylo možné vyvodit smysluplné závěry o konkrétním riziku plynoucím ze sýrů ze syrového nebo termizovaného mléka. Výsledky šetření této části týkající se sýrů ze syrového nebo termizovaného mléka budou vyhodnoceny a poskytnuty s ohledem na výsledky obecného přehledu v tomto odvětví, který bude k dispozici po druhém roce.

2. Odběr vzorků a metoda analýzy

Šetření by se měla týkat čerstvých, měkkých a polotvrdých sýrů vyrobených ze syrového nebo termizovaného mléka. Příslušné orgány států ESVO by měly odebrat reprezentativní vzorky těchto produktů jak ve fázi výroby, tak ve fázi prodeje, včetně dovezených výrobků, s cílem zjistit přítomnost bakterií *Salmonella*, *Listeria monocytogenes* a termofilní bakterie *Campylobacter* a dále určit počet bakterií *Staphylococcus aureus* a *Escherichia coli*. Pokud se zjistí přítomnost bakterií *Listeria monocytogenes*, měl by být určen jejich počet. Pokud se odebírají vzorky ve fázi prodeje, stačí provést testy na přítomnost bakterií *Salmonella* a termofilní *Campylobacter* a určení počtu bakterií *Listeria monocytogenes*. Se vzorky, z nichž každý má hmotnost minimálně 100 gramů nebo jej tvoří jeden kus sýra, pokud váží méně než 100 gramů, by se mělo zacházet hygienicky, měly by být uloženy v chladicích nádobách a neprodleně odeslány do laboratoře k analýze.

Laboratoře by měly mít možnost zvolit si metodu, pokud stupeň účinnosti této metody vyhovuje cíli, jehož má být dosaženo. Pro určení přítomnosti bakterie *Salmonella* se však doporučuje poslední verze normy ISO 6785 nebo EN/ISO 6579, pro určení přítomnosti bakterie *Listeria monocytogenes* se doporučuje poslední verze norem EN/ISO 11290-1 a 2, pro určení přítomnosti termofilní bakterie *Campylobacter* se doporučuje poslední verze normy ISO 10272:1995, pro určení počtu bakterií *Staphylococcus aureus* se doporučuje poslední verze normy EN/ISO 6888-1 nebo 2 a pro určení počtu bakterií *Escherichia coli* se doporučuje poslední verze normy ISO 11866-2,3 nebo ISO 16649-1,2. Lze také používat rovnocenné metody uznané příslušnými orgány.

Celková úroveň odběru vzorků by měla být ponechána na úsudku příslušných orgánů států ESVO.

Výsledky dozoru by měly být zaznamenány do vzorových záznamových formulářů stanovených v příloze I.

B. Bakteriologická bezpečnost čerstvého chlazeného drůbežího masa, pokud jde o termofilní bakterii *Campylobacter*

1. Rozsah působnosti programu

Termofilní bakterie *Campylobacter* je přední bakteriální příčinou onemocnění lidí souvisejících s potravinami. Počet hlášených případů u lidí v posledních letech stoupá a epidemiologické studie ukazují, že významným zdrojem nákazy je drůbeží maso a že významná část čerstvého drůbežího masa pro lidskou spotřebu je kontaminována těmito bakteriemi.

V současnosti neexistuje dostatek vědeckých informací pro stanovení kritéria pro bakterii *Campylobacter* v platných právních předpisech podle Dohody o EHP. Vypracovávají se další studie, abychom více porozuměli epidemiologii tohoto patogenu a úloze, kterou hrají jiné produkty živočišného původu a jiné potraviny obecně.

Cílem této části programu je posoudit mikrobiologickou bezpečnost čerstvého drůbežího masa, pokud jde o bakterii *Campylobacter*, aby se podpořila vysoká úroveň ochrany spotřebitele a shromáždily informace o prevalenci těchto bakterií v uvedených produktech.

2. Odběr vzorků a metoda analýzy

Šetření by se měla týkat čerstvého chlazeného drůbežího masa, zejména kuřat a krůt. Příslušné orgány států ESVO by měly odebrat reprezentativní vzorky těchto produktů jak ve fázi porážky, tak ve fázi prodeje, včetně dovezených výrobků, s cílem zjistit přítomnost termofilní bakterie *Campylobacter*. Se vzorky, z nichž každý odebraný z kůže na krku před zchlazením poraženého zvířete má hmotnost minimálně 10 gramů, nebo jsou-li vzorky odebírány ve fázi prodeje, tvoří každý 25 gramů nebo 25 centimetrů čtverečních z kuřecích prsou, by se mělo zacházet hygienicky, měly by být uloženy v chladicích nádobách a neprodleně odeslány do laboratoře k analýze. Dále se pro lepší porovnatelnost výsledků doporučuje provádět odběr vzorků v období od května do října.

Laboratoře by měly mít možnost zvolit si metodu, pokud stupeň účinnosti této metody vyhovuje cíli, jehož má být dosaženo. Pro určení přítomnosti termofilní bakterie *Campylobacter* se však doporučuje poslední verze normy ISO 10272:1995. Lze také používat rovnocenné metody uznané příslušnými orgány.

Celková úroveň odběru vzorků by měla být ponechána na úsudku příslušných orgánů států ESVO.

Výsledky dozoru by měly být zaznamenány do vzorových záznamových formulářů stanovených v příloze II.

C. Bakteriologická a toxikologická bezpečnost koření

1. Rozsah působnosti programu

Kořenité, bylinné a zeleninové ochucovací prostředky (koření) jsou ceněny pro svou výraznou chuť, barvu a vůni. Koření však může obsahovat vysoký počet mikroorganismů, včetně patogenních bakterií, plísní a kvasinek. Jestliže se s ním nenakládá správně, může dojít k rychlému zhoršení jídla, které má vylepšit. Bylo zaznamenáno, že koření je prvořadým zdrojem ohnisek onemocnění z jídla, bylo-li přidáno do jídla, kde byl možný další růst patogenů. Tato možnost se zvyšuje, když se koření používá v potravinách, které nemusejí být důkladně tepelně zpracovány. Kontaminace některými kmeny plísní může také vést k produkci toxinů, jako jsou aflatoxiny, které v případě překročení limitů stanovených v aktu uvedeném v bodě 54zn kapitoly XII přílohy II Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 466/2001 ze dne 8. března 2001, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách⁽¹⁾), mohou způsobit vážné ohrožení zdraví spotřebitelů.

Cílem této části programu je posoudit bakteriologickou a toxikologickou bezpečnost koření, shromáždít informace o prevalenci patogenních mikroorganismů a ověřit, že koření umístěvané na trh nepřekračuje limity aflatoxinů stanovené v platných právních předpisech podle Dohody o EHP, aby se podpořila vysoká úroveň ochrany spotřebitele.

2. Odběr vzorků a metoda analýzy

Příslušné orgány států ESVO by měly odebrat reprezentativní vzorky koření ve fázi dovozu, ve fázi výroby/v balírnách, ve fázi velkoobchodního prodeje, v zařízeních, která používají koření při přípravě jídla, a ve fázi maloobchodního prodeje s cílem:

- Určit počet bakterií *Enterobacteriaceae*, zjistit přítomnost bakterií *Salmonella* a určit počet bakterií *Bacillus cereus* a *Clostridium perfringens*.

Počet bakterií *Enterobacteriaceae* se používá jako ukazatel případného ozáření nebo jiného ošetření koření. Se vzorky, z nichž každý má hmotnost minimálně 100 gramů nebo jej tvoří jedno balení, pokud váží méně než 100 gramů, by se mělo zacházet hygienicky a měly by být neprodleně odeslány do laboratoře k analýze. Laboratoře by měly mít možnost zvolit si metodu, pokud stupeň účinnosti této metody vyhovuje cíli, jehož má být dosaženo. Pro určení přítomnosti bakterie *Salmonella* se však doporučuje poslední verze normy ISO 6579:2002, pro určení počtu bakterie *Enterobacteriaceae* se doporučuje poslední verze normy EN ISO 5552:1997, pro určení počtu bakterie *Bacillus cereus* se doporučuje poslední verze normy ISO 7932:1993 a pro určení počtu bakterie *Clostridium perfringens* se doporučuje poslední verze normy ISO 7937:1997. Lze také používat rovnocenné metody uznané příslušnými orgány.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 77, 16.3.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 856/2005 (Úř. věst. L 143, 7.6.2005, s. 9).

Celková úroveň odběru vzorků by měla být ponechána na úsudku příslušných orgánů států ESVO.

Výsledky dozoru by měly být zaznamenány do vzorových záznamových formulářů stanovených v příloze III, oddíl 1 a 2.

- b) Limity aflatoxinů v koření, které by neměly překročit maximální limity stanovené v platných právních předpisech podle Dohody o EHP.

Odběr vzorků a analýza by měly být provedeny v souladu s aktem uvedeným v bodě 54s kapitoly XII přílohy II Dohody o EHP (*směrnice Komise 98/53/ES ze dne 16. července 1998, kterou se stanoví metody odběru vzorků a metody analýzy pro úřední kontrolu množství určitých kontaminujících látek v potravinách*⁽¹⁾).

Podle této směrnice musí být velikost vzorku 1 až 10 kg v závislosti na velikosti šarže, která se má zkontrolovat.

Celková úroveň odběru vzorků by měla být ponechána na úsudku příslušných orgánů států ESVO.

Výsledky dozoru by měly být zaznamenány do vzorových záznamových formulářů stanovených v příloze IV tohoto doporučení.

Toto doporučení je určeno Islandu, Lichtenštejnsku a Norsku.

V Bruselu dne 30. března 2004.

Za kontrolní úřad ESVO
Bernd HAMMERMANN
člen kolegia

⁽¹⁾ Úř. věst. L 201, 17.7.1998, s. 93. Směrnice naposledy pozměněná směrníci 2004/43/ES (Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 14).

PŘÍLOHA I

BAKTERIOLOGICKÁ BEZPEČNOST SÝRŮ VYROBENÝCH ZE SYROVÉHO NEBO TERMIZOVANÉHO MLÉKA

Stát ESVO: _____

Skupiny bakterií/kritéria (1)	Fáze odběru vzorků	Identifikace výrobku	Počet vzorků	Výsledky analýzy (2)			Přijatá opatření (počet a druh) (3)	
				U	P	N		
<i>Salmonella</i> spp. n = 5 c = 0 Absence v 25 g	Výroba	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						
	Maloobchod	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						
Thermophilic <i>Campylobacter</i> n = 5 c = 0 Absence v 25g	Výroba	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						
	Maloobchod	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						
<i>Staphylococcus aureus</i> n = 5 c = 2 m = 1 000 cfu/g M = 10 000 cfu/g	Výroba	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						
	Maloobchod	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						
<i>Escherichia coli</i> n = 5 c = 2 m = 10 000 cfu/g M = 100 000 cfu/g	Výroba	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						
	Maloobchod	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						
				A	P	≤ 100 cfu/g	> 100 cfu/g	
<i>Listeria monocytogenes</i> n = 5 c = 0 Absence v 25 g	Výroba	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						
	Maloobchod	nezrající měkký (čerstvý) sýr						
		zrající měkký sýr						
		polotvrdý sýr						

(1) Počet vzorových jednotek (n), které mají být odebrány, může být na úrovni maloobchodu snížen. Pokud se provádí snížený odběr vzorků, je třeba to uvést do zprávy.

(2) U = uspokojivý, P = přijatelný, N = nevyhovující, A = absence, P = přítomnost. Pokud jde o bakterie *Staphylococcus aureus* a *Escherichia coli*, jsou výsledky uspokojivé, pokud všechny pozorované hodnoty jsou < m, přijatelné, pokud c hodnoty jsou mezi m a M, a nevyhovující, pokud jedna nebo více hodnot jsou > M nebo pokud více než c hodnot je mezi m a M.

(3) Pro podávání zpráv o donucovacích opatřeních se doporučuje použít tyto kategorie: slovní varování, písemné varování, povinnost zlepšit vnitřní dozor, stažení požadovaného výrobku, správní sankce, soudní řízení, jiné.

PŘÍLOHA II

MIKROBIOLOGICKÁ BEZPEČNOST ČERSTVÉHO DRŮBEŽÍHO MASA (POKUD JDE O TERMOFILNÍ BAKTERII CAMPYLOBACTER)

Stát ESVO: _____

Bakteriální patogeny/kritéria ⁽¹⁾	Fáze odběru vzorků	Identifikace výrobku	Počet vzorků	Výsledky analýzy		Přijatá opatření (počet a druh) ⁽²⁾
				Absence	Přítomnost	
Termofilní <i>Campylobacter</i> n=5 c=0 Absence v 25 g	Výroba	Kuře				
		Krůta				
	Maloobchod	Kuře				
		Krůta				

⁽¹⁾ Počet vzorových jednotek (n), které mají být odebrány, může být na úrovni maloobchodu snížen. Pokud se provádí snížený odběr vzorků, je třeba to uvést do zprávy.

⁽²⁾ Pro podávání zpráv o donucovacích opatřeních se doporučuje použít tyto kategorie: slovní varování, písemné varování, povinnost zlepšit vnitřní dozor, stažení požadovaného výrobku, správní sankce, soudní řízení, jiné.

PŘÍLOHA III

ODDÍL 1

BAKTERIOLOGICKÁ BEZPEČNOST KOŘENÍ

Stát ESVO: _____

Skupiny bakterií/ kritéria ⁽¹⁾	Fáze odběru vzorků	Identifikace výrobku	Počet vzorků	Výsledky analýzy ⁽²⁾			Přijatá opatření (počet a druh) ⁽³⁾
				U	P	N	
<i>Salmonella</i> spp. n = 5 c = 0 Absence v 25 g	Dovoz nebo výroba/ balení nebo velkoob- chod	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/curkuma					
		Jiné koření a byliny					
	Zařízení (používající velké množství koření k přípravě jídel)	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/curkuma					
		Jiné koření a byliny					
	Maloobchod	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/curkuma					
		Jiné koření a byliny					
<i>Bacillus cereus</i> n = 5 c = 1 m = 1 000 cfu/g M = 10 000 cfu/g	Dovoz nebo výroba/ balení nebo velkoob- chod	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/curkuma					
		Jiné koření a byliny					
	Zařízení (používající velké množství koření k přípravě jídel)	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/curkuma					
		Jiné koření a byliny					
	Maloobchod	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/curkuma					
		Jiné koření a byliny					

⁽¹⁾ Počet vzorových jednotek (n), které mají být odebrány, může být na úrovni maloobchodu snižen. Pokud se provádí snížený odběr vzorků, je třeba to uvést do zprávy.

⁽²⁾ U = uspokojivý, P = přijatelný, N = nevyhovující. Pokud jde o bakterie *Bacillus cereus* a *Clostridium perfringens*, jsou výsledky uspokojivé, pokud všechny pozorované hodnoty jsou < m, přijatelné, pokud c hodnoty jsou mezi m a M, a nevyhovující, pokud jedna nebo více hodnot jsou > M nebo pokud více než c hodnot je mezi m a M.

⁽³⁾ Pro podávání zpráv o donucovacích opatřeních se doporučuje použít tyto kategorie: slovní varování, písemné varování, povinnost zlepšit vnitřní dozor, stažení požadovaného výrobku, správní sankce, soudní řízení, jiné.

ODDÍL 2

BAKTERIOLOGICKÁ BEZPEČNOST KOŘENÍ

Stát ESVO: _____

Skupiny bakterií/ kritéria ⁽¹⁾	Fáze odběru vzorků	Identifikace výrobku	Počet vzorků	Výsledky analýzy ⁽²⁾			Přijatá opatření (počet a druh) ⁽³⁾
				U	P	N	
<i>Clostridium perfringens</i> n = 5 c = 1 m = 100 cfu/g M = 1 000 cfu/g	Dovoz nebo výroba/ balení nebo velkoob- chod	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/kurkuma					
		Jiné koření a byliny					
	Zařízení (používající velké množství koření k přípravě jídel)	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/kurkuma					
		Jiné koření a byliny					
	Maloobchod	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/kurkuma					
		Jiné koření a byliny					
<i>Enterobacteriaceae</i> n = 5 c = 1 m = 10 cfu/g M = 100 cfu/g	Dovoz nebo výroba/ balení nebo velkoob- chod	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/kurkuma					
		Jiné koření a byliny					
	Zařízení (používající velké množství koření k přípravě jídel)	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/kurkuma					
		Jiné koření a byliny					
	Maloobchod	<i>Capsicum</i> spp.					
		<i>Piper</i> spp.					
		Muškatový oříšek/zázvor/kurkuma					
		Jiné koření a byliny					

⁽¹⁾ Počet vzorových jednotek (n), které mají být odebrány, může být na úrovni maloobchodu snížen. Pokud se provádí snížený odběr vzorků, je třeba to uvést do zprávy.

⁽²⁾ U = uspokojivý, P = přijatelný, N = nevyhovující. Pokud jde o bakterie *Bacillus cereus* a *Clostridium perfringens*, jsou výsledky uspokojivé, pokud všechny pozorované hodnoty jsou < m, přijatelné, pokud c hodnoty jsou mezi m a M, a nevyhovující, pokud jedna nebo více hodnot jsou > M nebo pokud více než c hodnot je mezi m a M.

⁽³⁾ Pro podávání zpráv o donucovacích opatřeních se doporučuje použít tyto kategorie: slovní varování, písemné varování, povinnost zlepšit vnitřní dozor, stažení požadovaného výrobku, správní sankce, soudní řízení, jiné.

PŘÍLOHA IV
TOXIKOLOGICKÁ BEZPEČNOST KOŘENÍ

Stát ESVO: _____

Fáze odběru vzorků	Identifikace výrobku	Počet vzorků	Výsledky analýzy						Přijatá opatření (počet a druh) ⁽¹⁾
			Aflatoxin B1 (µg/kg)			Aflatoxiny celkem (µg/kg)			
			< 2	2-5	> 5	< 4	4-10	> 10	
Dovoz nebo balírna nebo velkoobchodník	<i>Capsicum</i> spp.								
	<i>Piper</i> spp.								
	Muškatový oříšek/ zázvor/kurkuma								
	Jiné koření a byliny								
Zařízení (používající velké množství koření k přípravě jídel)	<i>Capsicum</i> spp.								
	<i>Piper</i> spp.								
	Muškatový oříšek/ zázvor/kurkuma								
	Jiné koření a byliny								
Maloobchod	<i>Capsicum</i> spp.								
	<i>Piper</i> spp.								
	Muškatový oříšek/ zázvor/kurkuma								
	Jiné koření a byliny								

⁽¹⁾ Pro podávání zpráv o donucovacích opatřeních se doporučuje použít tyto kategorie: slovní varování, písemné varování, povinnost zlepšit vnitřní dozor, stažení požadovaného výrobku, správní sankce, soudní řízení, jiné.

DOPORUČENÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 3/05/KOL

ze dne 19. ledna 2005

o monitorování základních hodnot dioxinů a polychlorovaných bifenylů typu dioxinů v krmivech

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na článek 109 a protokol 1 k této dohodě,

s ohledem na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) a protokol 1 k této dohodě,

s ohledem na akt uvedený v bodu 33 kapitoly II přílohy I Dohody o EHP (*směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/32/ES ze dne 7. května 2002 o nežádoucích látkách v krmivech*⁽¹⁾), pozměněný a začleněný do Dohody o EHP protokolem 1 k této dohodě,

s ohledem na rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO 303/04/KOL ze dne 1. prosince 2004, jímž je dán pokyn příslušnému členu kolegia, aby přijal doporučení, jestliže je předloha doporučení v souladu se stanoviskem Výboru ESVO pro rostlinná a živočišná krmiva,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Akt uvedený v bodu 33 kapitoly II přílohy I Dohody o EHP (*směrnice 2002/32/ES*) stanoví maximální obsahy dioxinu v krmných surovinách a v krmných směsích.

(2) Ačkoli z toxikologického hlediska by měl být určen maximální obsah dioxinů, furanů a polychlorovaných bifenylů (PCB) typu dioxinů, byly maximální obsahy stanoveny pouze pro dioxiny a furany, nikoli však pro PCB typu dioxinů, protože o jejich obecném rozšíření bylo k dispozici jen velmi málo údajů. Výše zmíněný akt stanoví přezkoumání maximálních obsahů poprvé nejpozději do dne 31. prosince 2004 na základě nových údajů o přítomnosti dioxinů a PCB typu dioxinů, jehož cílem je především zahrnout PCB typu dioxinů mezi hodnoty, které je třeba stanovit.

(1) Úř. věst. L 140, 30.5.2002, s. 10. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2005/8/ES (Úř. věst. L 27, 29.1.2005, s. 44).

(3) Je nezbytné získat v rámci EHP spolehlivé údaje o přítomnosti PCB typu dioxinů v co nejširší škále produktů určených ke krmení zvířat (jak je stanoveno v uvedeném aktu), aby bylo možné vytvořit si přesný obraz o časovém vývoji přítomnosti těchto látek v produktech určených ke krmení zvířat.

(4) Vztah mezi přítomností dioxinů, furanů, PCB typu dioxinů a PCB jiného typu než dioxinů je důležitý, avšak ve velké míře neznámý. Je proto vhodné podle možností analyzovat také vybrané vzorky PCB jiného typu než dioxinů.

(5) Podle čl. 4 odst. 2 uvedeného aktu státy ESVO sdělí Kontrolnímu úřadu ESVO veškeré důležité údaje a zjištění o zdroji a opatřeních přijatých za účelem snížení obsahu nebo odstranění nežádoucích látek.

(6) Je důležité, aby se státy ESVO podílely na sledování základních hodnot dioxinů a PCB typu dioxinů v krmivech a aby tyto údaje pravidelně sdělovaly Kontrolnímu úřadu ESVO.

(7) V souladu s čl. 2 odst. 1 protokolu 1 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvorem předá Kontrolní úřad ESVO tyto údaje Evropské komisi.

(8) Je třeba vyhodnotit účast států ESVO v programech v působnosti přílohy I tohoto doporučení s ohledem na jejich vynětí z kapitoly II přílohy I Dohody o EHP.

(9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru ESVO pro rostlinná a živočišná krmiva, který je Kontrolnímu úřadu ESVO nápomocen,

DOPORUČUJE STÁTŮM ESVO:

1. Aby státy ESVO od roku 2004 až do dne 31. prosince 2006 sledovaly běžnou přítomnost dioxinů, furanů a PCB typu dioxinů v produktech určených ke krmení zvířat, a to za použití doporučené minimální četnosti vzorků, které je třeba každoročně analyzovat podle pokynů v tabulce přílohy I. Četnost vzorků by měla být každoročně přezkoumána na základě získaných zkušeností.
2. Aby státy ESVO pravidelně poskytovaly Kontrolnímu úřadu ESVO údaje a informace ve formátu, který je navržen v příloze II tak, aby mohly být zaneseny do společné databáze. Je vhodné, aby byly rovněž poskytnuty údaje z předchozích let, které byly získány využitím analytické metody podle požadavků stanovených v aktu uvedeném

v bodu 1zc kapitoly II přílohy I Dohody o EHP (*směrnice Komise 2002/70/ES ze dne 26. července 2002, kterou se stanoví požadavky pro určení obsahu dioxinů a dioxinům podobných PCB v krmivech* ⁽²⁾), a rovněž odrážející základní hodnoty.

3. Aby státy ESVO u stejných vzorků pokud možno provedly také analýzu PCB jiného typu než dioxinů.

V Bruselu dne 19. ledna 2005.

Za Kontrolní úřad ESVO

Bernd HAMMERMANN

člen kolegia

⁽²⁾ Úř. věst. L 209, 6.8.2002, s. 15. Směrnice ve znění směrnice 2005/7/EC (Úř. věst. L 27, 29.1.2005, s. 41).

PŘÍLOHA I

Tabulka: Přehled doporučeného minimálního počtu vzorků krmiv, která mají být každoročně analyzována. Rozdělení vzorků je založeno na produkci a/nebo využití v každé zemi. Zvláštní pozornost je věnována krmným surovinám a krmným směsím, u nichž se očekává větší rozmanitost základních hodnot dioxinů, furanů a PCB typu dioxinů.

Celkový počet vzorků doporučených pro každou zemi	Země	Krmné suroviny, doplňkové látky, premixy										Krmné směsi				Celkem		
		Rostlinný původ				Živočišný původ			Celkem	Suchozemští živočišové				Ryby				
Počet		Obiloviny, zrna, produkty a vedlejší produkty z nich	Olejnata semena, olejnate plody, produkty a vedlejší produkty z nich/Semena luskovin, produkty	Pčiny a objemová krmiva	Jiné krmné suroviny rostlinného původu	Minerální látky	Stopové prvky, pojiva, protispěškové látky	Premixy – všechny druhy		Zivočišný tuk/Zivočišné produkty (včetně susšeného mléka a vaječných produktů)	Rybí tuk	Rybí moučka	Počet		Hovězí dobytek	Vepřový dobytek	Drtbež	Jimi (krmivo pro králíky koně a domácí zvířata)
67	Island	3	3	3	2	1	1	2	3	19	16	53	3	3	3	2	3	14
127	Norsko	5	5	5	3	3	3	5	3	13	15	60	3	3	3	2	56	67

PŘÍLOHA II

A. Vysvětlivky k formuláři výsledků analýzy dioxinů, furanů a PCB typu dioxinů a jiných PCB v krmivech

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE O ANALYZOVANÝCH VZORCÍCH

Země: název členského státu, kde se provádí monitorování.

Rok: rok, v němž monitorování proběhlo.

Produkt: analyzované krmivo – použijte, je-li to možné, terminologii krmných surovin podle směrnice Rady 1996/25/ES ze dne 29. dubna 1996 o oběhu a použití krmných surovin. V případě krmných směsí je velmi užitečnou informací složení.

Fáze uvedení na trh: místo, kde byl produkt (vzorek) odebrán.

Uvedení výsledků: výsledky je třeba uvést podle produktů. Výsledky musí být uvedeny na základě stanovených maximálních hodnot (ve vztahu ke krmivu s obsahem vlhkosti 12 % – směrnice 2002/32/ES). V případě analýzy PCB jiného typu než dioxinů se doporučuje uvést hodnoty na téže základě.

Způsob odběru vzorků: náhodný odběr vzorků – je možné sdělit také analytické výsledky cílového odběru vzorků, ale musí být jasně označeno, že odběr byl cílený, a neodráží tedy nutně běžné základní hodnoty.

Metody: uveďte použitou metodu.

Akreditace: uveďte, zda je analytická metoda akreditovaná, či nikoli.

Nejistota (%): procento nejistoty vyplývající z metody analýzy.

2. SPECIFICKÉ INFORMACE O ANALYZOVANÝCH VZORCÍCH

Počet vzorků: počet vzorků téhož druhu analyzovaného produktu. Máte-li k dispozici výsledky u většího počtu vzorků, než kolik je vyznačeno sloupců, přidejte na konec formuláře nové sloupce a očísľujte je.

Výrobní metoda: tradiční/organická (co nejpodrobněji).

Oblast: v opodstatněných případech oblast nebo region, kde byl vzorek odebrán, pokud možno s označením, zda se jedná o venkovskou či městskou oblast, průmyslovou zónu, přístav, otevřené moře atd. (např. Brusel – městská oblast, Středozevní moře – otevřené moře).

Počet dílčích vzorků: je-li analyzovaný vzorek souhrnný, měl by být oznámen počet dílčích (jednotlivých) vzorků. Je-li analytický výsledek založen pouze na jediném vzorku, uveďte „1“. Počet dílčích vzorků v souhrnném vzorku se může lišit, proto jej u každého vzorku upřesněte.

Obsah tuku (%): procento tuku v obsahu vzorku (je-li k dispozici).

Obsah vlhkosti (%): procento vlhkosti ve vzorku (je-li k dispozici).

3. VÝSLEDKY

Dioxiny, furany, PCB typu dioxinů: výsledky každého kongeneru se uvádějí v **ppt – nanogram/kilogram** (ng/kg).

PCB jiného typu než dioxinů: výsledky každého kongeneru se uvádějí v **ppt – mikrogram/kilogram** (µg/kg).

LOQ (limit of quantification): mez kvantifikace v ng/kg nebo µg/kg (pro PCB jiného typu než dioxinů).

LOD (limit of detection): mez detekce v ng/kg nebo µg/kg (pro PCB jiného typu než dioxinů).

Pro analyzované kongenery s hodnotou nižší než mez detekce (LOD) se do sloupce s výsledky uvede < LOD (LOD je třeba uvést jako hodnotu). Pro analyzované kongenery s hodnotou nižší než mez kvantifikace (LOQ) se do sloupce s výsledky uvede < LOQ (LOQ je třeba uvést jako hodnotu).

Pokud jde o kongenery PCB analyzované navíc k PCB-7 a PCB jiného typu než dioxinů, je třeba do formuláře zanést číslo kongeneru PCB, např. 31, 99, 110 atd. Pokud je vzorek analyzovaný pro více kongenerů PCB, než kolik je vyznačených řádek, přidejte na konec formuláře nové řádky.

4. POZNÁMKY

Kromě použité metody extrakce lipidů může být tento sloupec využit také pro další poznámky k předkládaným údajům.

B. Formulář pro podávání zpráv o výsledcích specifické analýzy kongenerů dioxinů, furanů, PCB typu dioxinů a jiných PCB v krmivech

Země	
Rok	
Produkt	
Fáze uvedení na trh	
Uvedení výsledků	
Způsob odběru vzorků	
Počet vzorků	
Výrobní metoda	
Oblast	
Počet dílčích vzorků	
Obsah tuku (%)	
Obsah vlhkosti (%)	

Poznámky
Použitá metoda extrakce lipidů:

1.	Dioxiny a furany (ng/kg)	Kongenery	TEF	LOD	LOQ	Návratnost (%)	Výsledky	TEQ
Metody		2,3,7,8 – TCDD	1					
Detekce		1,2,3,7,8 – PeCDD	1					
Jednotka		1,2,3,4,7,8 – HxCDD	0,1					
Akreditace		1,2,3,6,7,8 – HxCDD	0,1					
Nejistota (%)		1,2,3,7,8,9 – HxCDD	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 – HpCDD	0,01					
		OCDD	0,0001					
		2,3,7,8 – TCDF	0,1					
		1,2,3,7,8 – PeCDF	0,05					
		2,3,4,7,8 – PeCDF	0,5					
		1,2,3,4,7,8 – HxCDF	0,1					
		1,2,3,6,7,8 – HxCDF	0,1					
		1,2,3,7,8,9 – HxCDF	0,1					
		2,3,4,6,7,8 – HxCDF	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 – HpCDF	0,01					
		1,2,3,4,7,8,9 – HpCDF	0,01					
		OCDF	0,0001					

TEQ-PCDD/PCDF: celkem	
Horní mez	
Střední mez	
Spodní mez	

2.	Non-ortho PCB (pg/g nebo ng/kg)	Kongenery PCB	TEF	LOD	LOQ	Návratnost (%)	Výsledky	TEQ
Metody		PCB-77	0,0001					
Detekce		PCB-81	0,0001					
Jednotka		PCB-126	0,1					
Akreditace		PCB-169	0,01					
Nejistota (%)								
		Kongenery PCB	TEF	LOD	LOQ	Návratnost (%)	Výsledky	TEQ
Metody		PCB-105	0,0001					
Detekce bakterií		PCB-114	0,0005					
Oddělení		PCB-118	0,0001					
Akreditace		PCB-123	0,0001					
Nejistota (%)		PCB-156	0,0005					
		PCB-157	0,0005					
		PCB-167	0,00001					
		PCB-189	0,0001					

TEQ-PCB celkem	
Horní mez	
Střední mez	
Spodní mez	

